

## 放寬資助出售單位按揭安排 Relaxation of mortgage arrangements for subsidised sale flats

臣士管局於2023年12月13日發出一封致持牌人函件，提醒持牌人香港房屋委員會（「房委會」）已於2023年11月17日通過放寬資助出售單位的按揭安排。

放寬資助出售單位的按揭安排包括延長房委會就資助出售單位買家所提供的按揭保證契據下的最長按揭保證期及按揭還款期，以便買家向參與提供該等單位按揭貸款的認可財務機構取得按揭貸款。

持牌人應留意新安排及放寬措施將分別適用於2024年1月1日或之後在一手市場出售的資助出售單位及2024年3月1日或之後在第二市場出售的資助出售單位。持牌人不可向資助出售單位買家提供任何不準確或具誤導性的資訊。

持牌人應閱讀已載於監管局網頁的相關致持牌人函件（持牌人專區 > 致持牌人函件 > 13-12-2023）。如就上述事宜有任何查詢，可致電2712 2712與房委會聯絡。

The EAA issued a Letter to Licensees on 13 December 2023 regarding the relaxation of the mortgage arrangements for subsidised sale flats ("SSFs") as endorsed by the Hong Kong Housing Authority ("HA") on 17 November 2023.

The relaxation of the mortgage arrangements for SSFs includes extending the maximum mortgage default guarantee period and mortgage repayment period under the Deeds of Guarantee being provided to purchasers of SSFs and authorised financial institutions participating in the provision of mortgage loans for such flats.

Licensees should note the new arrangements and that the relaxation will be applicable to SSFs sold on the primary market and the secondary market on or after **1 January 2024** and **1 March 2024** respectively; and they must not provide any inaccurate or misleading information to purchasers of SSFs.

Licensees should read the Letter to Licensees at the EAA's website (Licensees Corner > Letter to Licensees > 13-12-2023) and may contact the HA at 2712 2712 for any enquiries on the above matter.

---

## 代理人因違反《水務設施規例》而被判處罰款的個案

### The case that an agent was fined for contravening the Waterworks Regulations

臣士管局於2023年10月13日於局方網站發出一則「最新消息及提醒」，提醒持牌人有關一宗代理人因違反《水務設施規例》而被判處罰款的個案。持牌人須注意，在參與處理劏房租賃時，絕不可以協助業主濫收公用設施及服務的費用，否則持牌人本身有可能違法而被判有罪。

The EAA issued a reminder notice on the EAA's website on 13 October 2023 regarding the case in which an agent was fined for contravening the Waterworks Regulations. Licensees are reminded that when handling the tenancy of subdivided units, they should not assist the landlord to overcharge the tenants for public utilities and services or else the licensees might themselves be convicted for breaching the law.